

THEATER UNTERSCHÄCHEN 2019

---

Regie: Christian Herger

Volksstück in drei Akten

Urner Mundart:

von Norbert Schelbert

Christian Herger / Ruth Arnold

**URAUFFÜHRUNG**



**ECHO** VOM  
**GRÄNZPASS**

Voranmeldung ab 8. März 2019 unter **[www.theater-unterschaechen.ch](http://www.theater-unterschaechen.ch)**  
oder Tel. 079 136 37 40, Montag, Mittwoch, Freitag jeweils 17.30 bis 19.00 Uhr  
SMS/WhatsApp werden nicht beachtet!

## Bestuhlungsplan

| Bühne   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|---------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Eingang | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
|         | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
|         | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
|         | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
|         | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
|         | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
|         | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
|         | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
|         | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
|         | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 2       | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |    |    |
| 3       | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |    |    |    |
| 4       | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |    |    |    |    |
| 5       | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |    |    |    |    |    |
| 6       | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |    |    |    |    |    |    |
| 7       | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |    |    |    |    |    |    |    |
| 8       | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 9       | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 10      | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 11      | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 12      | 13 | 14 | 15 | 16 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 13      | 14 | 15 | 16 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 14      | 15 | 16 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
| 15      | 16 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |

# ECHO VOM GRÄNZPASS

## AUFFÜHRUNGEN

|                          |           |           |           |
|--------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Sonntag Kinderaufführung | 24. März  | 14.15 Uhr |           |
| Sonntag Premiere         | 24. März  | 20.15 Uhr |           |
| Freitag                  | 29. März  | 20.15 Uhr |           |
| Samstag                  | 30. März  | 20.15 Uhr |           |
| Mittwoch                 | 3. April  | 20.15 Uhr |           |
| Freitag                  | 5. April  | 20.15 Uhr |           |
| Samstag                  | 6. April  | 20.15 Uhr |           |
| Sonntag Nachmittag       | 7. April  | 14.15 Uhr |           |
| Sonntag                  | 7. April  | 20.15 Uhr |           |
| Mittwoch                 | 10. April | 20.15 Uhr |           |
| Freitag                  | 12. April | 20.15 Uhr |           |
| Samstag                  | Dernière  | 13. April | 20.15 Uhr |

**Hinweis: Saison ist vorverschoben!**

### Eintrittspreise:

Fr. 18.–, Kinder Fr. 5.– (nur Kinderaufführung)

### Kassaöffnung: 1 Stunde vor Spielbeginn

Voranmeldung ab 8. März 2019 unter [www.theater-unterschaechen.ch](http://www.theater-unterschaechen.ch)  
oder Tel. 079 136 37 40, Montag, Mittwoch, Freitag jeweils 17.30–19.00 Uhr  
Abmeldungen können nur telefonisch entgegen genommen werden!

SMS/WhatsApp werden nicht beachtet!

## Geschätzte Theaterbesucher

*Wir heissen Sie in unserem Theater herzlich willkommen  
und wünschen Ihnen viel Vergnügen.*

*Theaterverein Unterschächen*



# ARNOLD UMZÜGE AG

TRANSPORT • LAGERUNG • ENTSORGUNG

## Ihr Umzugsprofi in der Zentralschweiz

- Lagerraum, Möbel- und Archivlager
- Möbellift-Vermietung
- Klavier- und Tresortransport
- Räumung und Entsorgung
- Verpackungsmaterial

**arnoldumzuege.ch**  
info@arnoldumzuege.ch  
041 870 72 14



# ECHO VOM GRÄNZPASS

Volksstück in drei Akten von Norbert Schelbert

Regie: Christian Herger  
Urner Mundart: Christian Herger und Ruth Arnold  
Liedtext La Montanara: Franziska Dahinden und Wisi Kempf

## PERSONEN UND IHRE DARSTELLER

|                   |                                |                                   |
|-------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| Eliane Brauer     | Wirtin Bergwirtschaft Passhöhe | Priska Gisler                     |
| Therese Brauer    | ihre Grossmutter               | Susi Schuler                      |
| Arthur Lienert    | Gemeindepräsident              | Adrian Imholz                     |
| Jecker            | Grenzwachtmeister              | Josef Schuler                     |
| Jossi             | Grenzerin                      | Maria Marty                       |
| Willy Muff        | Tourist                        | Dominik Arnold                    |
| Hedy Muff         | seine Frau                     | Ruth Arnold                       |
| Curdin            | Schmuggler                     | Fabian Schuler                    |
| Aurelia           | sein Töchterchen               | Yara Gisler                       |
| Falkner/Falcone   | Geschäftsmann                  | Bernhard Arnold                   |
| Lorenzo           | Schmuggler                     | Roberto Melchiori                 |
| Barosso           | Schmuggler                     | Heinz Herger                      |
| Antonella         | Angestellte Albergo Falcone    | Florine Schuler                   |
| Souffleuse        |                                | Annemarie Imholz                  |
| Souffleuse        |                                | Edith Arnold                      |
| Ort der Handlung: | 1. Akt                         | Bergwirtschaft Passhöhe           |
|                   | 2. Akt                         | Albergo Falcone (Italien-Schweiz) |
|                   | 3. Akt                         | Bergwirtschaft Passhöhe           |
| Zeit:             | vor ca. 50 Jahren              |                                   |

**Wir sind Mitglied beim**



079 198 01 88



mountainwheels.ch

## WERTE THEATERBESUCHERINNEN UND THEATERBESUCHER

Echo vom Gränzpass ist ein Theaterstück, das vom Schmugglergeschäft handelt, wie es früher in den Grenzregionen Uri-Tessin bestimmt auch vorkam.

Einerseits ging es um harten Überlebenskampf und andererseits vielleicht um Überlebensstrategie! Es spiegelt jedenfalls die Begebenheit wieder, dass sich manch einer in dieser Situation befand, der mit wenig krimineller Energie ausgestattet war.

Nur einmal mit «falschen Leuten» eingelassen und selbst vielleicht gerade in einer schwierigen Lebensphase und schon war es ein Leichtes, jemanden zu überreden, Unerlaubtes auszuführen.

Zum Theaterstück bezogen: Curdin ist zurzeit unverschuldet arbeitslos. Und natürlich will er als alleinerziehender Vater auch nur «das Beste» für seine zerbrochene Familie. Von Geldnot getrieben, kann er der Realität nicht mehr begegnen und so lässt er sich zum Verdienst von «schnellem Geld» verleiten und blendet alle Warnzeichen aus.

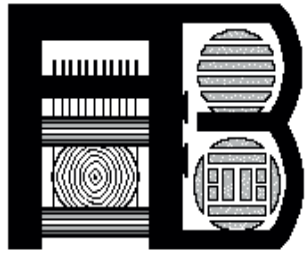
Es kommt aber, wie es kommen muss... oder eben noch etwas besser... weil ich als Autor ein Happy End eingebaut habe...!

Im realen Leben war es bestimmt nicht immer so, dass es zu einem guten Ende kam.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen gute Unterhaltung und dass auch Sie am Ende der Vorstellung happy sind.

*Der Autor: Norbert Schelbert*

**Bitte unterstützen Sie unsere Inserenten!**



**Arnold Beat**  
**Sägeerei**  
**Ribi 1**  
**6465 Unterschächen**  
**Tel: 041 / 879 11 22**



## VEREIN URNER WOLLE

Mit grosser Freude produzieren wir wertvolle Schafwollprodukte:  
Duvets, Matratzenauflagen, Hüte, Finken, Sitzmatten, Bilder,  
Bekleidung, Kinderdecken, Schmuck, Figuren ...

[www.vereinurnerwolle.ch](http://www.vereinurnerwolle.ch)



## **Aschwanden Persi AG**

### Weine und Getränke

[www.apwein.ch](http://www.apwein.ch) | Altdorf | 041 870 77 77



☎ 041 875 0 875

[ewa.ch](http://ewa.ch)

Ein Versprechen von EWA

**EWA**  
URNER POWER

**Ihr Partner**  
für Elektro, Service  
und Reparaturen



**J. Gisler Söhne AG**  
6464 Spiringen

Tel. 041 879 80 80  
[www.gisler-ag.ch](http://www.gisler-ag.ch)

- Planung
- Schreinerei
- Treppenbau
- Um- und Neubauten

 Folgen Sie uns auf Facebook



«Eine schöne Treppe verbindet  
nicht nur Stockwerke, sondern  
gestaltet Wohnräume.»

**Ueli Gisler**  
Geschäftsinhaber und  
Spezialist Treppenbau



UNSER HANDWERK IST UNSERE LEIDENSCHAFT

# Hotel Alpina, Unterschächen

Christof Arnold und Marianne Hess

Telefon 041 879 11 52

[www.alpina-uri.ch](http://www.alpina-uri.ch)

[hotel-alpina@bluewin.ch](mailto:hotel-alpina@bluewin.ch)

*Wir empfehlen uns für: Hochzeitsfeiern,  
Familienfeste, Firmenanlässe, Seminare!  
Gut bürgerliche preisgünstige Menüs*



Restaurant • Jägerstübli • Gartenterrasse  
Saal bis 200 Personen unterteilbar  
Zimmer mit Dusche/WC • Matratzenlager • grosser Parkplatz  
gut eingerichteter Seminarraum

*Wir wünschen allen Theaterbesuchern einen schönen Abend*

# Massage Praxis



**Hubert Brand**  
Med. Masseur FA/SRK

Klausenstrasse 1, 6460 Altdorf  
[vitalis.aldorf@bluewin.ch](mailto:vitalis.aldorf@bluewin.ch) Tel. 041 870 46 80

# FOCUS PICTURES

Fotografie · Filmproduktionen · Multimedia

Focus Pictures GmbH, Gotthardstrasse 46, 6472 Erstfeld, [www.focuspictures.ch](http://www.focuspictures.ch)



**Bei uns führen  
Sie Regie.**

**Trotzdem machen wir  
kein Theater.**

**Bruno Imhof**, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
T 041 874 19 63, M 079 294 58 50, [bruno.imhof@mobiliar.ch](mailto:bruno.imhof@mobiliar.ch)

Generalagentur Uri  
Marco Zanolari

Lehnplatz 16  
6460 Altdorf  
T 041 874 19 19  
[uri@mobiliar.ch](mailto:uri@mobiliar.ch)  
[mobiliar.ch](http://mobiliar.ch)

**die Mobiliar**

11.07.2012/2012, 105



Gasthof  
Urnerboden

**WALKER'S SÖHNE GMBH**  
**TRANSPORTE** CH-8751 URNERBODEN

Schotter, Beton und Kies chasch ha zum ä guatä Prrys!  
Oder tuesch fahrä übärä Kläusä, chasch im Böldäli eu epis  
Guets gu schnäusä!

Tel. 055 643 14 16 • Fax 055 643 32 60 • Natel 079 691 74 77  
[www.gasthaus-urnerboden.ch](http://www.gasthaus-urnerboden.ch) [gasthaus-urnerboden@bluewin.ch](mailto:gasthaus-urnerboden@bluewin.ch)



**ELIANE BRAUER**  
Priska Gisler



**THERESE BRAUER**  
Susi Schuler



**AURELIA**  
Yara Gisler



**CURDIN**  
Fabian Schuler



**FALKNER/FALCONE**  
Bernhard Arnold



**BAROSSO**  
Heinz Herger



**LORENZO**  
Roberto Melchiori



**ANTONELLA**  
Florine Schuler

# ECHO VOM GRÄNZPASS URAUFFÜHRUNG



**WILLY MUFF**  
Dominik Arnold



**HEDY MUFF**  
Ruth Arnold



**ARTHUR LIENERT**  
Adrian Imholz



**JECKER**  
Josef Schuler



**JOSSI**  
Maria Marty



**SOUFFLEUSE**  
Annemarie Imholz



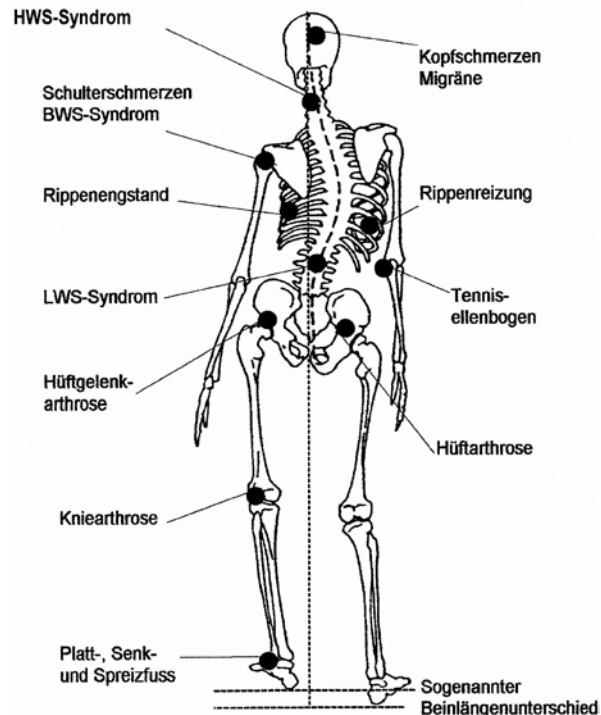
**SOUFFLEUSE**  
Edith Arnold



**REGIE**  
Christian Herger

## Rückenschmerzen ?

Wenn die Wirbelsäule nicht im Lot ist, können verschiedene Schmerzsymptome auftreten.



Diese Schmerzen müssen nicht sein! Mit WBA – einem natürlichen ganzheitlichen Behandlungskonzept – werden alle Gelenke sehr sanft mobilisiert. Dies führt zu einer optimalen Entlastung der Wirbelsäule sowie zu einer Entspannung im ganzen Körper.

### Wirbelsäulen-Basis-Ausgleich ( WBA )

Giuliana Arnold 041 879 11 22 078 896 89 79  
6460 Altdorf



## Aus dem Inhalt

- Eliane:** (etwas erleichtert) Ähää jaa . . . das hed är ja nu gseid gha . . .
- Präsi:** Drum hani läider ez käi Zyt eppis z`trinkä... Ha nur schnew wewä chu Griäzi sägä und chu fragä wiäs so gahd.
- Eliane:** Wiäs hawt so gahd . . . wemmä Chummer hed, das mä ds`Dach uberem Chopf chennt verliirä.
- Therese:** (kommt aus Gästehaus) Güätä Tag Herr Gmeindspresidänt. (allg. Begrüssung) (hält Kopfkissen unterm Arm)
- Präsi:** Warum settät iär ds`Dach uberem Chopf verliirä?
- Eliane:** Wägäm Falkner dänk . . . iär hend ihm ja scho Üskunft gä uber yseri finanziewä Verhäwtnis.
- Präsi:** Ez müäsi gliich schnew abhockä. (setzt sich)
- Therese:** Ich wott ych nid schteerä . . . ga afig mit denä Chissi inä (will ab)
- Eliane:** Brüchäd ds`Muffs käis Chissi?
- Therese:** Chasch dänkä . . . i dr greschtä Gufärä hends nur Chissi gha. - -I denä wo miär heiget chemmä ja nid schlafä, so wäich wiä diä sigät, hends gmäint, und bi denä wos bi sich hend, wärdämä schiins weniger verschtruplät. (kopfschüttelnd ab hinein)
- Präsi:** Hender Übernächter?
- Eliane:** Ja ändlich . . . der Summer wird de hoffäntli dr besser wede dr letscht. . . De chani de villicht ai wieder ziisä.
- Präsi:** Das Ziisli isch miär nid äso wichtig Elian . . . aber was hed dr Falkner gseid? . . . das intressiärt mich ez viw meh!
- Eliane:** Är wissi scho das miär midäm Ziis hinnä dri sind. Wenn är wew, gheeri das morä scho awes ä ihm, hed är gsäid. Ich miässt nä nidämaw hiiratä.... Das täti sowiso us letschts.
- Präsi:** Der Paijass . . .der heds grad wertlich gnu . . . ich hättem dem Faw gschieder nyd gseid.

## Vorstand

# THEATER

## Unterschächen

|                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| <b>Präsident</b>      | Christian Bissig  |
| <b>Kassierin</b>      | Marlene Melchiori |
| <b>Aktuarin</b>       | Ruth Arnold       |
| <b>Kioskchefin</b>    | Marlis Arnold     |
| <b>Programmchefin</b> | Maria Arnold      |
| <b>Regie</b>          | Christian Herger  |



041 880 10 30 · gasserdruck.ch



Bei uns spielen **SIE** die Hauptrolle.

## Rund ums Theater

|                                    |                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Bühnengestaltung</b>            | Bruno Arnold und Vic Bissig mit Team |
| <b>Bühnen- und Kulissenmalerin</b> | Sonja Bissig                         |
| <b>Ton und Beleuchtung</b>         | Adrian Imholz und Christian Bissig   |
| <b>Kostüme</b>                     | Bernadette Lee                       |
| <b>Frisuren und Maske</b>          | Carmen und Josef Denier              |
| <b>Voranmeldung</b>                | Anita Müller und Christian Bissig    |
| <b>Kiosk</b>                       | Marlis Arnold und Team               |
| <b>Saal</b>                        | Hans Bricker und Team                |
| <b>Programmheft</b>                | Maria Arnold                         |

## Die Theaterfreunde treffen sich nach den Aufführungen

|                  |                    |            |           |        |
|------------------|--------------------|------------|-----------|--------|
| Sonntag (Kinder) | 24. März           | Nachmittag | 14.15 Uhr | Alpina |
| Sonntag Premiere | 24. März           |            | 20.15 Uhr | Alpina |
| Freitag          | 29. März           |            | 20.15 Uhr | Alpina |
| Samstag          | 30. März           |            | 20.15 Uhr | Alpina |
| Mittwoch         | 3. April           |            | 20.15 Uhr | Rose   |
| Freitag          | 5. April           |            | 20.15 Uhr | Alpina |
| Samstag          | 6. April           |            | 20.15 Uhr | Alpina |
| Sonntag          | 7. April           | Nachmittag | 14.15 Uhr | Rose   |
| Sonntag          | 7. April           |            | 20.15 Uhr | Rose   |
| Mittwoch         | 10. April          |            | 20.15 Uhr | Rose   |
| Freitag          | 12. April          |            | 20.15 Uhr | Alpina |
| Samstag          | Dernière 13. April |            | 20.15 Uhr | Rose   |

Wir würden uns freuen, Sie nach der Aufführung  
im jeweiligen Restaurant begrüßen zu dürfen!

Wir sind Mitglied beim



*Damit es rund läuft*

**PATENT BISSIG** GMBH

Mechaniker Dienstleistungen  
Schlosserarbeiten

STIEGE 21 • 6463 BÜRGLEN • TEL. 079 955 61 20  
PATENT.BISSIG@GMAIL.COM

**F a h r schule**  
**Franz Imholz** Auto & Töff

Schattdorf | Spiringen | 079 208 89 35



BAR & RESTAURANT  
**ROSE**

041 880 01 05 - rose@arnold-uri.ch - Klausenstrasse 24, 6465 Unterschächen

Hotel & Pension  
**Posthaus**  
Urigen



Ab Samstag, 4. Mai, verwöhnen wir Sie gerne in unserem gemütlichen Haus. Heimelige Räumlichkeiten bieten den idealen Platz für Ihren persönlichen Anlass. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Restaurant • Gartenterrasse • Saal (65 Personen) • Säali (28 Personen)  
12 Zimmer mit 25 Betten • Lagerhaus Tell 63 Schlafplätze  
Spielplatz • grosser Parkplatz

Familie Karin und Stefan Truschner  
Urigen 4, 6465 Unterschächen, Tel 041 879 11 53  
[www.hotel-posthaus.ch](http://www.hotel-posthaus.ch) [mail@hotel-posthaus.ch](mailto:mail@hotel-posthaus.ch)



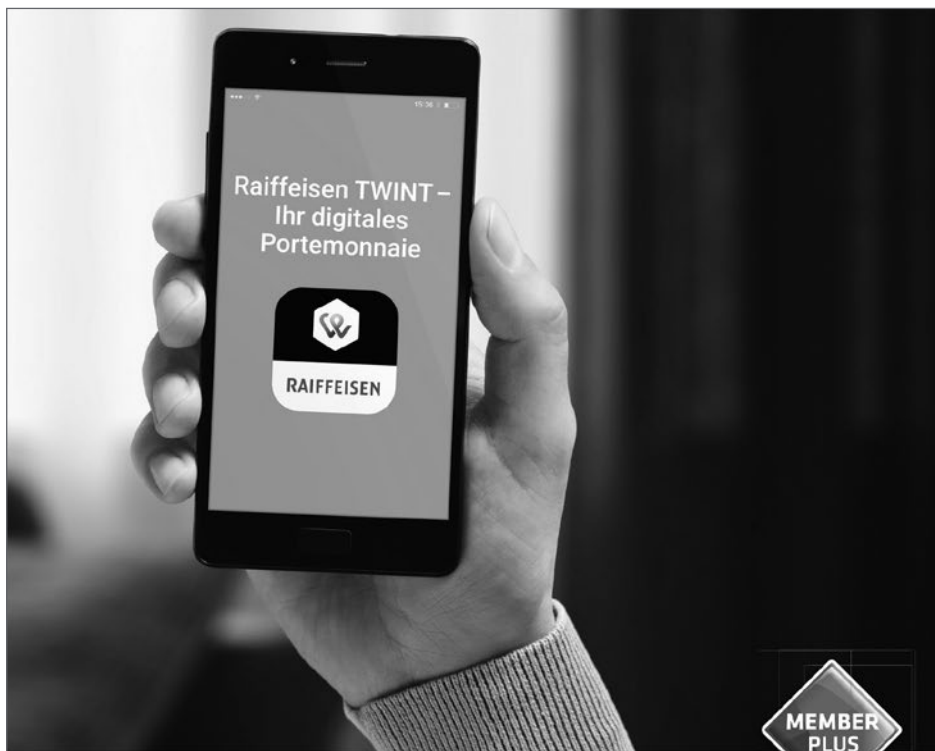
Dein Haar und Bart  
Stylist

Gisler Cornelia  
Gotthardstrasse 70  
6460 Altdorf  
[www.dashauptwerk.com](http://www.dashauptwerk.com)  
041'871'04'39

## 1974 Gründung des Theatervereins

|      |                              |                    |
|------|------------------------------|--------------------|
| 1975 | Dr Schicksalshof             | H. Blättler        |
| 1976 | E tolli Familie              | F. Wemper          |
| 1977 | Bärgheimet                   | M. Ritter          |
| 1978 | Der Bäsebinder-Sämi          | Ritter/Morre       |
| 1979 | Feen i dä Bärgä              | Paul Hartmann      |
| 1980 | Friälig im Büächähof         | Maximilian Vitus   |
| 1981 | D Wätterhäx                  | C. Berger          |
| 1982 | Ds Härz am rächtä Fläck      | Anton Hamik        |
| 1983 | Bärgkamerade                 | J. Muff            |
| 1984 | Ds Herroor                   | Karl Bunje         |
| 1985 | Ds Chorber-Liseli            | Georg Ochsner      |
| 1986 | Im Mühligrund                | Karl Waser         |
| 1987 | Festspiel 300-Jahr-Feier     | M. Gebhard-Arnold  |
| 1988 | Ds Gheimnis uberem Gletscher | Josef Brun         |
| 1989 | Bärgprinzässin               | Josef Brun         |
| 1990 | Dr Letscht vo dr Chlaridealp | Ludwig Lussmann    |
| 1991 | D Arvähof-Büürä              | Franz Bühler       |
| 1992 | Dr Schmid vo Andermatt       | Ernst Krattiger    |
| 1993 | Wulchä uber dr Schwand       | Franz Bühler       |
| 1994 | Hansjoggeli, der Erbvetter   | Simon Gfeller      |
| 1995 | Dr Tierbändiger              | Andreas Zimmermann |
| 1996 | Diä letscht Gotthardposcht   | Max Ritter         |
| 1997 | Dr Schicksalshof             | H. Blättler        |
| 1998 | Heilsami Chrytli             | Hans Wälti         |
| 1999 | Friälig im Büächähof         | Maximilian Vitus   |
| 2000 | Adelheid vom Burgerwald      | Josef Brun         |

|      |                              |                    |
|------|------------------------------|--------------------|
| 2001 | Ds Ziri-Verhältnis           | Fritz Klein        |
| 2002 | D Hochzyts-Trychlä           | Christian Däpp     |
| 2003 | Chrummi Gschäft              | Hans Wälti         |
| 2004 | Gäld regiert d Wält          | Hans Lellis        |
| 2005 | Ds Härz am rächtä Fläck      | Anton Hamik        |
| 2006 | Ds Heidi vom Alpstubli       | Karl Waser         |
| 2007 | Sing Ruedeli, sing!          | Josef Brun         |
| 2008 | Dr Putztyyfel                | Ulla Kling         |
| 2009 | Dr Schärer-Micheli           | Ernst Balzli       |
| 2010 | Dr Letscht vo dr Chlaridealp | Ludwig Lussmann    |
| 2011 | Dr Goldschatz vo dr Bäregg   | Josef Brun         |
| 2012 | Hansjoggeli, der Erbvetter   | Simon Gfeller      |
| 2013 | D'Junggsellä-Schtyyr         | Walter Kalkus      |
| 2014 | Dr Wittlig                   | Andreas Zimmermann |
| 2015 | Ds eifachä Läbä              | Sepp Faltermeier   |
| 2016 | Ds Vreni vom Eicherhof       | Hansueli Züger     |
| 2017 | Dr Chryterdokter             | Ruedi Bütikofer    |
| 2018 | Alpärosä und Edelwyss        | Norbert Schelbert  |
| 2019 | Echo vom Gränzpass           | Norbert Schelbert  |



**Schnell und einfach mit dem Smartphone bezahlen:**  
Unter Freunden, in Online-Shops  
und an der Kasse.

Mit Raiffeisen TWINT senden Sie Geld  
oder fordern es ganz bequem per App an.  
Jetzt TWINT App herunterladen unter  
**raiffeisen.ch/twint**

**RAIFFEISEN**  
Wir machen den Weg frei



**KÜCHEN UND  
MÖBEL KULTUR.**

Militärstrasse 14, 6467 Schattdorf, [www.bissig-ag.ch](http://www.bissig-ag.ch)

## **Dorfladen Unterschächen**

*... mehr als nur einkaufen.*

Das Leben ist ein Echo.  
Was du aussendest, kommt zurück.  
Was du säest, erntest du.  
Was du gibst, erhältst du.  
Was du in anderen siehst, existiert auch in dir.  
denk daran, das Leben ist wie ein Echo.  
Es kommt immer zu dir zurück. Sei gütig.

Zig Ziglar



*Ihr Partner im Unerland*

Telefon: 041/ 872.07.70 [www.nurag.ch](http://www.nurag.ch)

- Service, Reparaturen, Unterhalt
- Bremsrevisionen Motorwagen / Anhänger
- Klimaservice: PW / LKW / Landw. / Car
- Autorisierte Abnahmestelle für LSVA, Tacho, V/Begrenzer
- Abgaswartung aller Dieselmotoren
- Prüfspur für MFK-Vorbereitung mit Spurplatte, Gelenkspieltester und Bremsprüfstand inkl. Ausdruck
- Reparaturen an Hebebühnen, Hydraulikanlagen,
- Pneumatic und Elektrosteuerungen
- Reparaturen an Alu und Stahlaufbauten